

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale e tenerlo a portata di mano per eventuali riferimenti futuri.

### Esporre l'orologio ad una luce forte per caricare le sue pile prima di usarlo.

È possibile usare questo orologio anche mentre le sue pile vengono caricate mediante l'esposizione ad una luce forte.

- **Accertarsi di leggere la sezione dal titolo "Alimentazione" di questo manuale per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

### Se i contatori digitali sul display dell'orologio sono assenti...

Indicatore di risparmio energetico

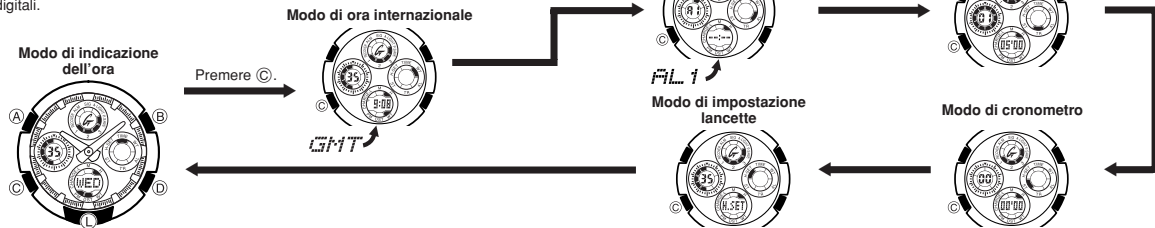


Se l'indicatore di risparmio energetico (☀️) lampeggia nel contatore superiore, significa che i contatori digitali sono assenti perché la funzione di risparmio energetico dell'orologio li ha fatti spegnere per conservare energia. La funzione di risparmio energetico fa spegnere automaticamente i contatori digitali e pone l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. Se l'orologio viene lasciato al buio per un periodo più lungo, anche le lancette analogiche cesseranno di muoversi dopo alcuni giorni.

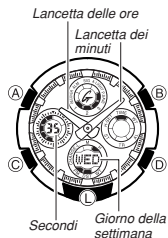
- L'impostazione di default di fabbrica iniziale è "funzione di risparmio energetico attivata".
- L'orologio esce dallo stato di riposo se lo si sposta in un luogo ben illuminato, se si preme un tasto qualsiasi o se si orienta l'orologio verso il proprio viso per guardare le indicazioni.
- **Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".**

## Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far illuminare i contatori digitali.



## Indicazione dell'ora radiocontrollata



Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Il segnale di calibrazione dell'ora include sia dati di ora solare che dati di ora legale (ora estiva).

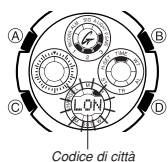
- Questo orologio è stato progettato per captare il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Rugby, in Inghilterra, e il segnale trasmesso da Mainflingen, in Germania.

## Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è impostare la propria città per l'ora di casa, che è la città in cui si usa normalmente l'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare la propria città per l'ora di casa" di seguito.
- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori del campo dei trasmettitori di Rugby e di Mainflingen, si deve regolare manualmente l'ora come necessario. Per informazioni sulle impostazioni manuali, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. Per questo motivo, l'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".

### Per impostare la propria città per l'ora di casa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Usare (D) (oriente) o (B) (occidente) per scorrere i codici delle città disponibili finché viene visualizzato quello che si desidera usare come città per l'ora di casa.

- I seguenti sono i codici di città per le maggiori città nei fusi orari dell'Europa Occidentale.  
LON: Londra  
PAR e BER: Parigi, Berlino, Milano, Roma, Amsterdam, Amburgo, Francoforte, Vienna, Barcellona, Madrid

3. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
  - Se ci si trova in un'area che non adotta l'ora legale (ora estiva), disattivare l'impostazione di ora legale (DST).

## Cenni su questo manuale



(Luce)

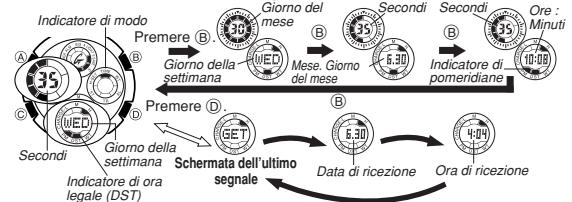


(Luce)

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

## Per visualizzare la schermata dell'ora digitale e quella dell'ultimo segnale

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (B) per scorrere le schermate dell'ora digitale come mostrato di seguito.
- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale nel contatore inferiore. La schermata dell'ultimo segnale indica la data e l'ora dell'ultima ricezione del segnale di calibrazione dell'ora riuscita.



## Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

### Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio capta automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora cinque volte al giorno: a mezzanotte, all'1:00 am, alle 2:00 am, alle 3:00 am e alle 4:00 am. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

### Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

### Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



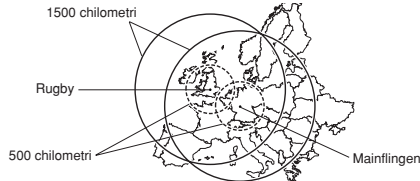
- L'orologio non deve essere collocato su di un fianco o rivolto nella direzione sbagliata.

- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici o apparecchiature per uffici, o vicino ad un telefono cellulare
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio mentre la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è in corso.



- Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Rugby, in Inghilterra, e il segnale trasmesso da Mainflingen, in Germania. La ricezione del segnale è possibile all'interno dell'area rappresentata da un cerchio con un raggio di 1500 chilometri circa.
- A distanze superiori a 500 chilometri circa da un trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe non essere possibile durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

### Ricezione automatica

Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio inizia a ricevere automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge la mezzanotte, l'1:00 am, le 2:00 am, le 3:00 am e le 4:00 am ogni giorno (ore per la calibrazione). L'orologio eseguirà inoltre un'operazione di ricezione automatica supplementare alle 5:00 am se nessuna delle operazioni di ricezione automatica regolarmente programmate è riuscita.

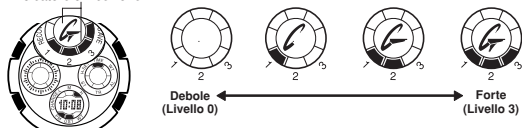
### Note

- L'operazione di ricezione automatica viene eseguita soltanto se l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta. L'operazione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre una suoneria sta suonando o mentre si stanno configurando delle impostazioni (mentre l'indicazione di un'impostazione lampeggia in uno dei contatori digitali).
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle cinque ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto durante i 7 minuti che precedono o seguono una delle cinque ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora digitale segnata dal modo di indicazione dell'ora. L'operazione di ricezione verrà eseguita ogni volta che il modo di indicazione dell'ora raggiunge una delle cinque ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora segnata dal modo di indicazione dell'ora sia effettivamente l'ora corretta o meno.
- Quando due, tre, quattro o cinque ricezioni sono riuscite, l'orologio utilizza i dati dell'ultima ricezione per la calibrazione. Quando una sola ricezione è riuscita, l'orologio utilizza i dati della ricezione riuscita.

### Indicatore di ricezione

L'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.

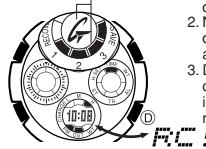
Indicatore di ricezione



- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale.
- Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale.
- L'indicatore di ricezione del livello 3 rimane visualizzato nel contatore superiore in tutti i modi di funzionamento dopo la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e la calibrazione dell'impostazione dell'ora dell'orologio. L'indicatore di ricezione del livello 3 non viene visualizzato nel contatore superiore se la ricezione del segnale non è riuscita o dopo la regolazione manuale dell'impostazione dell'ora attuale.
- L'indicatore di ricezione del livello 3 indica che tra le cinque operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora almeno una è riuscita. Notare, tuttavia, che l'indicatore di ricezione del livello 3 scompare alle 3:00 am tutti i giorni.

### Per eseguire la ricezione manuale

Indicatore di ricezione



1. Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua parte superiore (parte recante l'indicazione delle 12) sia rivolta verso una finestra.
2. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **D** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
3. Dopo che **D** è stato rilasciato, la visualizzazione nel contatore inferiore si alternerà tra ora e data attuali e indicazione **RC!**. Questa condizione indica che la ricezione del segnale è in corso.

### Note

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **D**.
- Quando l'operazione di ricezione non riesce, il messaggio **ERR** appare nel contatore inferiore per uno o due minuti circa. Dopodiché, l'orologio ritorna al modo di indicazione dell'ora.
- È possibile far scomparire il messaggio **ERR** anche premendo **D**.

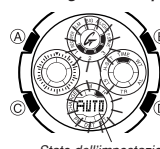
### Configurazione delle impostazioni per la ricezione automatica

È possibile usare il procedimento descritto in questa sezione per configurare l'orologio per ricevere il segnale di un trasmettitore specifico, o per ricevere automaticamente dal trasmettitore che dispone del segnale più forte. È anche possibile disattivare la ricezione automatica, se lo si desidera.

- Notare che è possibile eseguire il seguente procedimento soltanto quando **LON**, **BER** o **FAR** è selezionato come città per l'ora di casa.

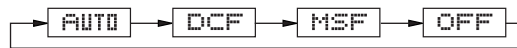
### Per configurare le impostazioni per la ricezione automatica

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale nel contatore inferiore.
  - L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti dopo la visualizzazione della schermata dell'ultimo segnale.
2. Tenere premuto **A** finché l'impostazione attuale per la ricezione automatica lampeggia nel contatore inferiore. Questa condizione indica la schermata di impostazione.
  - Se l'impostazione per la ricezione automatica non appare quando si tiene premuto **A**, significa che il codice di città attualmente selezionato per la città per l'ora di casa è per un'area che non supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora. In questo caso non è possibile attivare o disattivare la ricezione automatica.



Stato dell'impostazione

3. Usare **D** per scorrere le impostazioni indicate di seguito, finché quella che si desidera usare viene visualizzata nel contatore inferiore.



**AUTO**: Ricezione automatica attivata. L'orologio seleziona automaticamente il trasmettitore il cui segnale è il più forte. La ricezione del segnale può impiegare fino a 14 minuti quando è selezionata questa opzione.

**DCF**: Ricezione automatica attivata per la ricezione del segnale di Mainflingen

**MSF**: Ricezione automatica attivata per la ricezione del segnale di Rugby

**OFF**: Ricezione automatica disattivata

- Per i dettagli sui trasmettitori, fare riferimento a "Trasmettitori".
4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
  5. Per ritornare al modo di indicazione dell'ora dalla schermata dell'ultimo segnale, premere **D**.
  6. Per informazioni sui codici delle città che supportano la ricezione del segnale, fare riferimento a "Per impostare la propria città per l'ora di casa".

### Note

- Anche le operazioni di ricezione manuale eseguite si baseranno sull'impostazione di trasmettitore (**AUTO**, **DCF**, **MSF**) selezionata sopra.
- Quando la ricezione automatica è disattivata, eseguendo un'operazione di ricezione manuale verrà ricevuto automaticamente il segnale più forte.

### Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.</li> <li>• La propria città per l'ora di casa attuale non è uno dei seguenti codici di città: <b>BER</b>, <b>FAR</b> o <b>LON</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare.</li> <li>• Selezionare <b>BER</b>, <b>FAR</b> o <b>LON</b> come propria città per l'ora di casa.</li> </ul>
La ricezione automatica è attivata, ma l'indicatore di ricezione del livello 3 non appare nel contatore superiore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente.</li> <li>• L'orologio non si trovava nel modo di indicazione dell'ora o di ora internazionale, o si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica.</li> <li>• Anche se la ricezione riesce, l'indicatore di ricezione del livello 3 scompare ogni giorno alle 3 am.</li> <li>• Durante l'ultima operazione di ricezione del segnale sono stati ricevuti soltanto i dati di ora (ore, minuti, secondi). L'indicatore di ricezione del livello 3 appare soltanto quando vengono ricevuti sia i dati di ora che i dati di data (anno, mese, giorno del mese).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare l'impostazione di trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale.</li> <li>• Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale.</li> <li>• Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.</li> </ul>

Problema	Probabile causa	Rimedio
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata.</li> <li>L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica.</li> <li>Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto.</li> </ul>

• Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora radiocontrollata".

## Ora internazionale

**Indicatore di modo**

Il modo di ora internazionale indica digitalmente l'ora attuale in 30 città (29 fusi orari) del mondo.

- La pressione di (A) nel modo di ora internazionale fa apparire il codice di città pertinente nel contatore inferiore per un secondo circa.
- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni per l'ora della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.
- L'orologio eseguirà un'operazione di ricezione del segnale anche se esso si trova nel modo di ora internazionale quando viene raggiunta una delle ore per la calibrazione. Quando ciò accade, le impostazioni delle ore segnate nel modo di ora internazionale saranno regolate conformemente all'ora per la città per l'ora di casa dal modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C).

**Ora attuale nella città selezionata**

**Codice di città**

### Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, premere (D) per scorrere i codici delle città (fusi orari) verso oriente o premere (B) per scorrere i codici delle città verso occidente.

- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

### Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

**Indicatore di ora legale**

- Nel modo di ora internazionale, usare (B) o (D) per visualizzare nel contatore inferiore il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
  - La pressione di (A) nel modo di ora internazionale fa apparire il codice di città pertinente nel contatore inferiore per un secondo circa.
- Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore di ora legale visualizzato nel contatore inferiore) all'ora solare (indicatore di ora legale non visualizzato) e viceversa.

- Notare che non è possibile usare il modo di ora internazionale per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) per il codice della città per l'ora di casa che è attualmente selezionato nel modo di indicazione dell'ora. Fare riferimento a "Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)" per informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione dell'impostazione di ora legale per il codice della città per l'ora di casa.
- Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa quando "HIT" è selezionato come codice di città.
- L'indicatore di ora legale appare ogni volta che il contatore inferiore indica un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

## Suoneria

**Indicatore di modo**

**Numero di suoneria**

È possibile impostare cinque suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora impostata per la suoneria.

È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Il numero di suoneria (da R1 a R5) indica una schermata di suoneria. viene visualizzato per il numero di suoneria quando la schermata del segnale orario di ora esatta è visualizzata nel contatore centrale sinistro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C).

**ALM**

**Ora per la suoneria (Ore : Minuti)**

### Per impostare l'ora per una suoneria

**Indicatore di suoneria attivata**

- Nel modo di suoneria, usare (D) per scorrere i numeri di suoneria nel contatore centrale sinistro finché viene visualizzato quello della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.
- Tenere premuto (A) finché le cifre delle ore dell'ora per la suoneria iniziano a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore nel contatore inferiore).
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

## Funzionamento della suoneria

La suoneria suona all'ora fissata per 10 secondi circa in tutti i modi di funzionamento, o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi.

### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (B) per far suonare la suoneria.

### Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

- Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare una suoneria o il segnale orario di ora esatta.
- Quando è selezionata la funzione desiderata, suoneria o segnale orario di ora esatta, premere (B) per attivarla o disattivarla. L'impostazione attuale è indicata dagli indicatori nel contatore superiore.
  - Indica che la suoneria è attivata.
  - Indica che il segnale orario di ora esatta è attivato.
- L'indicatore di suoneria attivata () e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato () vengono visualizzati nel contatore superiore in tutti i modi di funzionamento quando queste funzioni sono attivate.
- Se una qualsiasi delle suonerie è attivata, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato nel contatore superiore in tutti i modi di funzionamento.

## Timer per il conto alla rovescia

**Grafico (Decimi di secondo)**

**Decimi di secondo**

**Indicatore di modo**

È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa tra 1 e 60 minuti. Una suoneria suona quando il conto alla rovescia giunge a zero.

- È anche possibile selezionare la ripetizione automatica, che fa ripartire automaticamente il conto alla rovescia dal valore originale impostato ogni volta che viene raggiunto lo zero.
- Il contatore sinistro indica il conteggio dei decimi di secondo. Tuttavia, quando la ripetizione automatica è attivata, il centro di questo contatore indica il conteggio della ripetizione attuale. Il margine del contatore continua ad indicare il conteggio dei decimi di secondo.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo (C).

**Minuti**

**Secondi**

### Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia

- Mentre la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata nel contatore inferiore nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché la durata iniziale del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata nel contatore inferiore, usare il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
- Premere (C) per far cambiare il contenuto lampeggiante del contatore inferiore tra le due impostazioni indicate di seguito.



- Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farla cambiare.
  - Per i dettagli sull'impostazione per la ripetizione automatica, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ripetizione automatica" più avanti.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

### Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Premere (D) mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine e la ripetizione automatica è disattivata, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.
  - Premere (D) mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo (D) per far ripartire il conto alla rovescia.
  - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (D)), e quindi premere (B). Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

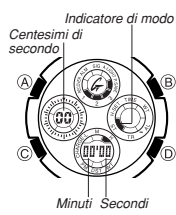
### Per attivare e disattivare la ripetizione automatica

**Numero di ripetizioni**

- Mentre la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata nel contatore inferiore nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché la durata iniziale del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere (C) finché l'impostazione per la ripetizione automatica lampeggia nel contatore inferiore.
- Premere (D) per attivare ( visualizzato) o disattivare ( visualizzato) la ripetizione automatica.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
  - Quando la ripetizione automatica è attivata, la suoneria suona e il conto alla rovescia ricomincia automaticamente ogni volta che esso giunge a zero. È possibile fermare il conto alla rovescia premendo (D) e riportarlo manualmente alla durata iniziale premendo (B).
  - Il conteggio con ripetizione automatica si ripete fino a nove volte.



## Cronometro



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 99 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo nel contatore inferiore, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **C**.

### Per misurare i tempi con il cronometro

#### Tempo trascorso



#### Tempo parziale



#### Due tempi di arrivo



## Illuminazione



Un LED (diodo a emissione luminosa) e un pannello a fibra ottica fanno illuminare i contatori digitali per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa illuminare automaticamente i contatori digitali quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica).
- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

### Per attivare manualmente l'illuminazione

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere **L** per far illuminare i contatori digitali.

- È possibile specificare 1,5 secondi o 2,5 secondi come durata di illuminazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali".
- L'operazione sopra descritta attiva l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

### Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Full Auto Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare i contatori digitali sotto una luce intensa.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



### Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si leggono le indicazioni dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non sorprenda e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

### Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

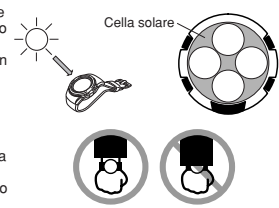
In un modo di funzionamento qualsiasi, tenere premuto **L** per due secondi circa per attivare (indicatore di illuminazione automatica visualizzato nel contatore superiore) o disattivare (indicatore di illuminazione automatica non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'illuminazione automatica viene disattivata automaticamente ogni volta che la carica delle pile è al livello 4. Dopo che la carica delle pile è ritornata al livello 2, si dovrà eseguire nuovamente il procedimento sopra descritto per riattivare l'illuminazione automatica.
- L'indicatore di illuminazione automatica rimane visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.

## Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di speciali pile ricaricabili (pile secondarie) che vengono caricate con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

**Esempio:** Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.



- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Normalmente, si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante è solo parzialmente coperto.

### Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica delle pile ricaricabili può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza delle speciali pile ricaricabili per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire le pile a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, le pile ricaricabili possono perdere la loro capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa delle speciali pile ricaricabili, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire le pile.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente le speciali pile dell'orologio. L'uso di pile del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- Tutti i dati memorizzati nella memoria dell'orologio vengono cancellati, e l'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica delle pile cala al livello 4 e quando si fanno sostituire le pile ricaricabili.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che le pile ricaricabili si scarichino completamente.

### Indicatore di livello di carica delle pile e indicatore di recupero

L'indicatore di carica delle pile indica il livello di carica attuale delle pile ricaricabili.



Indicatore di livello di carica delle pile

Livello	Indicatore di livello di carica delle pile	Stato delle funzioni
1		Tutte le funzioni sono abilitate.
2		Tutte le funzioni sono abilitate.
3		La ricezione del segnale automatica e manuale, la suoneria, il segnale orario di ora esatta, l'illuminazione, l'illuminazione automatica e i contatori digitali sono disabilitati. Anche se le lancette dell'orologio non si muovono, l'ora continua ad essere segnata internamente.
4		Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora, sono disabilitate e vengono inizializzate.

- L'indicatore di livello di carica lampeggiante (**CHARGE**) al livello 3 segnala che il livello di carica delle pile è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 4, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Le funzioni vengono abilitate di nuovo dopo che le pile ricaricabili sono state caricate, ma è necessario impostare l'ora e la data dopo che le pile hanno raggiunto il livello 3 (condizione indicata dall'indicatore di livello di carica lampeggiante) dal livello 4. Non sarà possibile configurare nessuna delle altre impostazioni fino a quando le pile non hanno raggiunto il livello 2 (indicatore di livello di carica assente) dopo essere calate al livello 4.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di livello di carica delle pile potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica delle pile più alta del livello reale. L'indicatore di livello di carica delle pile corretto dovrebbe apparire dopo qualche minuto.
- Se si usano la luce o le suonerie alcune volte in un breve lasso di tempo, l'indicatore di recupero appare e le seguenti operazioni rimangono disabilitate fino a quando la carica delle pile viene ripristinata.

### Illuminazione

#### Segnale acustico

Coordinazione tra indicazione dell'ora digitale e indicazione dell'ora analogica

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Dopo poco, la carica delle pile viene ripristinata e l'indicatore di recupero scompare, a indicare che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.

### Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si caricano le sue pile ricaricabili. Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

### Attenzione!

- Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare le sue pile ricaricabili, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.
- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

## Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di 7 mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	6 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Poiché queste sono le caratteristiche tecniche, si possono includere tutti i dettagli tecnici.
  - Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
  - Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
  - Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
  - 5 operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora al giorno
- Cariche frequenti favoriscono un funzionamento stabile.

## Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare le pile da un livello al successivo.

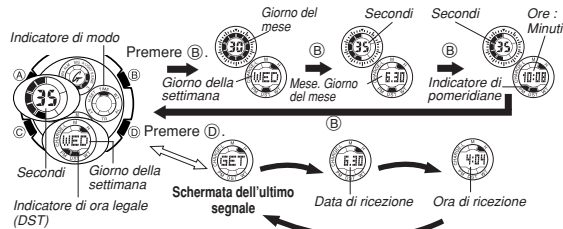
Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo			
	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	2 ore	19 ore	5 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	7 ore	97 ore	22 ore	
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	11 ore	157 ore	36 ore	
Luce fluorescente di interni (500 lux)	113 ore		---	

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

## Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questa sezione spiega anche come impostare manualmente l'ora e la data attuali.

- Quando si imposta l'ora, è anche possibile configurare le impostazioni per la durata di illuminazione, il formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore e l'attivazione/la disattivazione del risparmio energetico.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo (C).

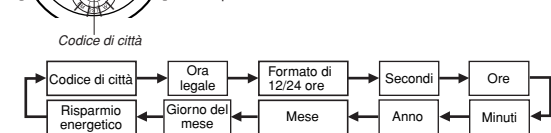


## Impostazione manuale dell'ora e della data digitali

Accertarsi di selezionare il codice per la propria città per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di ora internazionale non saranno corrette se non si seleziona il codice per la città per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

### Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per far cambiare il contenuto lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



3. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (B) e/o (D) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
LON	Cambiare il codice di città	Usare (D) (orientale) o (B) (occidentale).
AUTO	Impostare l'ora legale (ON), l'ora solare (OFF) o l'ora estiva automatica (AUTO)	Premere (D).
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
35	Riportare i secondi a 00 Far passare l'impostazione di durata illuminazione da 1,5 secondi (x) a 2,5 secondi (x) e viceversa	Premere (D). Premere (B).
10:00	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
04 6.30	Cambiare l'anno Cambiare il mese o il giorno del mese	
ON	Attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico	Premere (D).

- Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) per una lista completa dei codici di città disponibili.
- Per informazioni su impostazioni diverse da quella dell'ora e della data, fare riferimento alle seguenti sezioni.

*Durata di illuminazione: Illuminazione*  
*Risparmio energetico: Funzione di risparmio energetico*

4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Quando si lascia la schermata di impostazione, le lancette analogiche vengono regolate automaticamente in modo da corrispondere all'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".

## Note

- L'ora estiva automatica (AUTO) può essere selezionata soltanto quando EEF, FFR, LON o FTH è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.

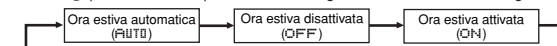
## Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora digitale di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

- I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Rugby e da Mainflingen includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente al segnale dell'ora ricevuto.
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (AUTO) ogni volta che si seleziona EEF, FFR, LON o FTH come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

### Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) una volta; la schermata di impostazione ora legale appare nel contatore inferiore.
3. Usare (D) per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore di ora legale (DST) appare nel contatore inferiore a indicare che l'ora legale è attivata.

## Indicazione dell'ora analogica

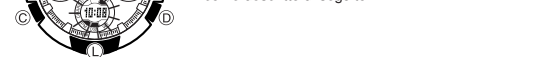
L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale.

## Note

- Le lancette dell'orologio analogico si muovono in modo da corrispondere alla nuova impostazione ogni volta che viene a crearsi una qualsiasi delle seguenti condizioni.
  - Quando si cambia manualmente l'impostazione dell'ora digitale
  - Quando l'impostazione dell'ora digitale viene cambiata dalla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora
  - Quando si cambia l'impostazione del codice per la città per l'ora di casa e/o dell'ora legale
- Se per qualche motivo l'ora analogica non corrisponde all'ora digitale, usare il procedimento descritto in "Per regolare l'ora analogica" per far corrispondere l'impostazione dell'ora analogica a quella dell'ora digitale.
- Ogni volta che è necessario regolare manualmente sia l'impostazione dell'ora digitale che quella dell'ora analogica, accertarsi di regolare per prima l'impostazione dell'ora digitale.
- A seconda di quanto le lancette devono spostarsi per poter raggiungere l'impostazione corrispondente all'ora digitale, le lancette analogiche potrebbero impiegare del tempo prima di smettere di muoversi.

### Per regolare l'ora analogica

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
2. Tenere premuto (A) finché l'ora digitale attuale inizia a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
3. Usare (D) o (B) per regolare l'impostazione analogica come descritto di seguito.



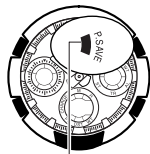
Quando si desidera fare ciò:	Eseguire questa operazione di tasto:
Spostare l'impostazione delle lancette in avanti di 20 secondi	• Premere (D).
Spostare l'impostazione delle lancette un poco in avanti rapidamente	• Tenere premuto (D). • Rilasciare (D) quando le lancette raggiungono l'impostazione desiderata.
Spostare l'impostazione delle lancette di molto in avanti rapidamente	• Tenendo premuto (D) per spostare le lancette rapidamente, premere (B) per bloccare il movimento rapido delle lancette. • Per fermare il movimento delle lancette, premere un tasto qualsiasi. • Il movimento delle lancette cessa automaticamente se la lancetta delle ore compie un giro completo (12 ore).

4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei minuti viene regolata leggermente per corrispondere ai secondi quando si lascia la schermata di impostazione.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (C).

## Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzione di risparmio energetico



Indicatore di risparmio energetico

Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico pone automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito mostra in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

Tempo trascorso al buio	Funzioni
Da 60 a 70 minuti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Display a cristalli liquidi disattivato</li> <li>• Suoneria, segnale orario di ora esatta, indicazione dell'ora analogica e ricezione automatica del segnale abilitate</li> </ul>
6 o 7 giorni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Display a cristalli liquidi disattivato, suoneria e segnale orario di ora esatta disabilitati</li> <li>• Indicazione dell'ora analogica ferma sulle 12</li> <li>• Ricezione automatica del segnale disabilitata</li> </ul>

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entra nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 10:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

### Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere la visualizzazione.

### Per attivare e disattivare il risparmio energetico



Stato di attivazione/disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare nel contatore inferiore, condizione che indica la schermata di impostazione.
  2. Premere (C) nove volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
  3. Premere (D) per attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico.
  4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore di risparmio energetico (E-SAVE) rimane visualizzato nel contatore superiore in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

### Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o impostazione lancette per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante in uno dei contatori per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

### Scorrimento

I tasti (B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

### Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

### Avvertenze per l'indicazione dell'ora radiocollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale è impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale mostrata dalla schermata dell'ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell'ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell'ultimo segnale mostra la data che è segnata nel modo di indicazione dell'ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro  $\pm 15$  secondi al mese a temperatura normale.

- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il codice di città, l'ora legale (ora estiva (DST)) e la ricezione automatica. I seguenti sono gli stati di default di fabbrica iniziali per queste impostazioni.

Impostazione	Stato di default di fabbrica iniziale
Codice di città	EEF (Berlino) (Modello 3360)   LCF (Londra) (Modello 3361)
Ora legale (ora estiva (DST))	ON (Cambiamento automatico per l'ora estiva)
Ricezione automatica	ON (Ricezione automatica)

### Trasmettitori

Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Rugby, in Inghilterra, e il segnale trasmesso da Mainflingen, in Germania. È possibile selezionare uno dei due trasmettitori, o configurare l'orologio in modo che esso selezioni automaticamente il trasmettitore con il segnale più forte.

- Le tabelle riportate di seguito descrivono in che maniera l'orologio determina il trasmettitore da controllare per primo mentre l'orologio è configurato per la ricerca automatica del trasmettitore (AUTO).

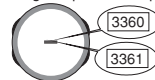
#### Modello 3360

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca automatica del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il codice di città è stato cambiato	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla per primo il segnale di Mainflingen.</li> <li>2. Se non riesce a ricevere il segnale di Mainflingen, controlla il segnale di Rugby.</li> </ol>
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere.</li> <li>2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.</li> </ol>

#### Modello 3361

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca automatica del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il codice di città è stato cambiato	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla per primo il segnale di Rugby.</li> <li>2. Se non riesce a ricevere il segnale di Rugby, controlla il segnale di Mainflingen.</li> </ol>
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere.</li> <li>2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.</li> </ol>

- Poiché l'orologio controlla i segnali da entrambi i trasmettitori quando AUTO è selezionato come impostazione del trasmettitore, l'operazione di ricezione del segnale potrebbe impiegare fino a 14 minuti.



- Per scoprire il numero di modello del proprio orologio, guardare il coperchio posteriore. Il numero di modello (3360 o 3361) è inciso all'interno del riquadro sul coperchio posteriore.

### Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire le pile dell'orologio o quando la carica delle pile cala fino al livello 4.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (UTC).
- \* Il tempo universale coordinato (UTC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.

### Formati di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore

- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore di pomeriggio (PM) appare nel contatore inferiore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

### Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile.

## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- L'illuminazione automatica viene disattivata automaticamente ogni volta che la carica delle pile è al livello 3.
- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica e l'illuminazione dei contatori digitali potrebbero attivarsi frequentemente. Per evitare di scaricare le pile, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata i contatori digitali potrebbero illuminarsi frequentemente, facendo scaricare le pile.

Troppo alto per più di 15 gradi



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallela per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorso il lasso di tempo specificato come durata di illuminazione (fare riferimento a "Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali"), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.
- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.

- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

## City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
---		-11.0	Pago Pago
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
---		-02.0	
---		-01.0	Praia
GMT			Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London	+00.0	
PAR	Paris		
BER	Berlin	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Barcelona
ATH	Athens		
CAI	Cairo	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JRS	Jerusalem		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of December 2003.